EUROPA-KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 6.5.2010
KOM(2010) 218 endelig

2010/0118 (NLE)

Forslag til

RÅDETS FORORDNING (EU) Nr. …/2010

om ændring af forordning (EF) nr. 1763/2004 om indførelse af visse restriktive foranstaltninger til støtte for den effektive gennemførelse af mandatet for Det Internationale Krigsforbrydertribunal vedrørende det Tidligere Jugoslavien (ICTY)

(forelagt i fællesskab af Kommissionen og Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik)

BEGRUNDELSE

(1) Rådets forordning (EF) nr. 1763/2004, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 895/2008, indfører visse restriktive foranstaltninger til støtte for den effektive gennemførelse af mandatet for Det Internationale Krigsforbrydertribunal vedrørende det Tidligere Jugoslavien (ICTY) i overensstemmelse med Rådets fælles holdning 2004/694/FUSP.

(2) Det er hensigtsmæssigt at afstemme forordning (EF) nr. 1793/2004 med nyere udvikling i sanktionspraksis, for så vidt angår formuleringen af bestemmelser om indefrysning af pengemidler, identificeringen af kompetente myndigheder, ansvar for visse overtrædelser, beskyttelse af personoplysninger og formuleringen af artiklen om Unionens jurisdiktion.

(3) Af klarhedshensyn bør flere artikler, som berøres af ændringer, offentliggøres i deres helhed.

2010/0118 (NLE)

Forslag til

RÅDETS FORORDNING (EU) Nr. …/2010

om ændring af forordning (EF) nr. 1763/2004 om indførelse af visse restriktive foranstaltninger til støtte for den effektive gennemførelse af mandatet for Det Internationale Krigsforbrydertribunal vedrørende det Tidligere Jugoslavien (ICTY)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 215, stk. 2,

under henvisning til Rådets fælles holdning 2004/694/FUSP af 11. oktober 2004 om yderligere foranstaltninger til støtte for den effektive gennemførelse af mandatet for Det Internationale Krigsforbrydertribunal vedrørende det Tidligere Jugoslavien (ICTY)[1],

under henvisning til det fælles forslag fra Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik og Kommissionen,

efter høring af Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Rådets forordning (EF) nr. 1763/2004 af 11. oktober 2004 om indførelse af visse restriktive foranstaltninger til støtte for den effektive gennemførelse af mandatet for Det Internationale Krigsforbrydertribunal vedrørende det Tidligere Jugoslavien (ICTY)[2] indeholder bestemmelser om indefrysning af pengemidler og økonomiske ressourcer, som tilhører, ejes eller besiddes af fysiske personer, der er tiltalt af ICTY, i overensstemmelse med Rådets fælles holdning 2004/694/FUSP.

(2) Det er hensigtsmæssigt at afstemme forordning (EF) nr. 1793/2004 med nyere udvikling i sanktionspraksis, for så vidt angår formuleringen af bestemmelser om indefrysning af pengemidler, identificeringen af kompetente myndigheder, ansvar for visse overtrædelser, beskyttelse af personoplysninger og formuleringen af artiklen om Unionens jurisdiktion. Af klarhedshensyn bør flere artikler, som berøres af ændringer, offentliggøres på ny i deres helhed.

(3) Denne forordning overholder de grundlæggende rettigheder og de principper, som bl.a. anerkendes i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder[3], særligt adgang til effektive retsmidler og til en upartisk domstol, ejendomsretten og

---

1 EUT L 315 af 14.10.2004, s. 52.
2 EUT L 315 af 14.10.2004, s. 14.
3 EFT C 364 af 18.12.2000, s. 1.

retten til beskyttelse af personoplysninger. Forordningen bør anvendes i overensstemmelse med disse rettigheder og principper.

(4) Enhver behandling af personoplysninger om fysiske personer i henhold til denne forordning bør respektere Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 45/2001 af 18. december 2000 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger i fællesskabsinstitutionerne og –organerne og fri udveksling af sådanne oplysninger[4] samt Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/46/EF af 24. oktober 1995 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger[5].

(5) Forordning (EF) nr. 1763/2004 bør ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1763/2004 foretages følgende ændringer:

(1) Artikel 1, nr. 1), affattes således:

"pengemidler": finansielle aktiver og midler af enhver art, herunder, men ikke begrænset til:

a) kontante pengebeløb, checks, fordringer på penge, veksler, postanvisninger og andre betalingsinstrumenter

b) indeståender i finansielle institutioner eller andre enheder, saldi på konti, tilgodehavender og tilgodehavendebeviser

c) børsnoterede og unoterede værdipapirer og gældsinstrumenter, herunder også aktier og andre ejerandele, værdipapircertifikater, obligationer, warrants, usikrede værdipapirer og derivatkontrakter

d) renter, udbytte eller andre indtægter eller værdier hidrørende fra aktiver

e) kreditter, modregningsrettigheder, garantier, opfyldelsesgarantier eller andre finansielle forpligtelser

f) remburser, konnossementer, løsørepantebreve

g) dokumentation for en interesse i pengemidler eller økonomiske ressourcer”

(2) Artikel 2 affattes således:

---

[4] EFT L 8 af 12.1.2001, s. 1.
[5] EFT L 281 af 23.11.1995, s. 31.

"Artikel 2

1. Alle midler og økonomiske ressourcer, som tilhører, ejes, besiddes eller kontrolleres af fysiske personer, der er tiltalt af ICTY og opført på listen i bilag I, indefryses.

2. Ingen pengemidler eller økonomiske ressourcer må hverken direkte eller indirekte stilles til rådighed for eller være til fordel for nogen fysisk person, der er opført på listen i bilag I.

3. Bevidst og forsætlig deltagelse i aktiviteter, der direkte eller indirekte har til formål eller til følge at omgå de i stk. 1 og 2 omhandlede foranstaltninger, er forbudt.

4. Forbuddet i stk. 2 medfører ikke nogen form for ansvar for de berørte fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer, som har stillet disse pengemidler eller økonomiske ressourcer til rådighed, hvis disse ikke vidste og ikke havde rimelig grund til at formode, at deres handling ville være i strid med dette forbud."

(3) Artikel 3 affattes således:

"Artikel 3

1. Uanset artikel 2 kan medlemsstaternes kompetente myndigheder, som anført på de hjemmesider, der er opført i bilag II, tillade frigivelse af visse indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer eller stille visse indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer til rådighed på sådanne betingelser, som de skønner egnede efter at have konstateret, at pengemidlerne eller de økonomiske ressourcer er:

   a) nødvendige for at dække vitale behov for de personer, der er opført på listen i bilag I, og for de familiemedlemmer, de har forsørgerpligt over for, herunder betaling af fødevarer, husleje eller hypoteklån, medicin og lægebehandling, skatter, forsikringspræmier og offentlige forbrugsafgifter

   b) bestemt alene til betaling af rimelige honorarer og refusion af udgifter i forbindelse med ydelse af juridisk bistand

   c) bestemt alene til betaling af afgifter eller administrationsgebyrer for opbevaring eller vedligeholdelse af indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer eller

   d) nødvendige til at dække ekstraordinære udgifter, forudsat at den relevante medlemsstat mindst to uger før, den giver tilladelsen, har meddelt de øvrige medlemsstater og Kommissionen, hvorfor den skønner, at der bør indrømmes en sådan særlig tilladelse.

2. Medlemsstaterne underretter de øvrige medlemsstater og Kommissionen om alle tilladelser, der gives i henhold til stk. 1."

(4) Artikel 4 affattes således:

"Artikel 4

1. Uanset artikel 2 kan medlemsstaternes kompetente myndigheder, som anført på de hjemmesider, der er opført i bilag II, give tilladelse til frigivelse af visse indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer, hvis alle følgende betingelser er opfyldt:

   a) pengemidlerne eller de økonomiske ressourcer er genstand for en retslig, administrativ eller voldgiftsmæssig tilbageholdelsesret, der er fastslået før den dato, hvor den fysiske person, der er omhandlet i artikel 2 blev optaget i bilag I, eller for en dom, en administrativ afgørelse eller en voldgiftskendelse, der er afsagt før nævnte dato

   b) pengemidlerne eller de økonomiske ressourcer skal udelukkende anvendes til at indfri fordringer, der er sikret ved en sådan tilbageholdelsesret eller er anerkendt som gyldige ved en sådan dom, afgørelse eller kendelse, inden for de grænser, som er fastsat ved de relevante love og administrative bestemmelser vedrørende rettighederne for personer, der har sådanne fordringer

   c) tilbageholdelsesretten eller dommen, afgørelsen eller kendelsen er ikke til fordel for personer, enheder eller organer, der er nævnt i bilag I

   d) anerkendelse af tilbageholdelsesretten eller dommen, afgørelsen eller kendelsen er ikke i strid med grundlæggende retsprincipper i den pågældende medlemsstat.

2. Medlemsstaterne underretter de øvrige medlemsstater og Kommissionen om alle tilladelser, der gives i henhold til stk. 1."

(5) Artikel 6 affattes således:

"Artikel 6

Artikel 2, stk. 2, er ikke til hinder for, at finansierings- eller kreditinstitutter i Unionen, der modtager pengemidler, som er overført til en konto tilhørende en fysisk eller juridisk person, en enhed eller et organ, der er opført på listen, krediterer de indefrosne konti med disse beløb, forudsat at alle tilførte beløb på disse konti også indefryses. Finansierings- eller kreditinstitutterne underretter straks de kompetente myndigheder om sådanne transaktioner."

(6) Artikel 7 affattes således:

"Artikel 7

1. Med forbehold af de relevante regler vedrørende indberetning, fortrolighed og tavshedspligt skal fysiske og juridiske personer, enheder og organer:

   a) øjeblikkeligt videregive oplysninger, der kan fremme overholdelsen af denne forordning, herunder oplysninger om konti og beløb, som er indefrosset i medfør af artikel 2, til de kompetente myndigheder, der angivet på de hjemmesider, der er anført i bilag II, i de medlemsstater, hvor de er bosat eller

etableret, og direkte eller indirekte fremsende oplysningerne til Kommissionen og

b) samarbejde med de kompetente myndigheder, der angivet på de hjemmesider, der er anført i bilag II, om enhver efterprøvning af disse oplysninger.

2. Oplysninger, der afgives eller modtages i medfør af denne artikel, må kun anvendes til det formål, til hvilket de blev afgivet eller modtaget."

(7) Som artikel 10a indsættes følgende:

"Artikel 10a

1. Kommissionen behandler personoplysninger for at kunne udføre sine opgaver i henhold til forordningen. Disse opgaver omfatter:

a) udarbejdelse af ændringer af bilag I til denne forordning

b) konsolidering af indholdet af bilag I i den elektroniske, konsoliderede liste, som findes på Kommissionens hjemmeside, over personer, enheder og organer, der er omfattet af Unionens finansielle sanktioner[6]

c) behandling af oplysninger om årsagen til opførelsen på listen og

d) behandling af oplysninger om indvirkningen af foranstaltningerne i denne forordning, såsom værdien af de indefrosne pengemidler og oplysninger om tilladelser givet af de kompetente myndigheder.

2. Bilag I omfatter udelukkende følgende oplysninger om fysiske personer, der er opført på listen:

a) efternavn og fornavne, herunder eventuelle kaldenavne og titler

b) fødested og fødselsdato

c) nationalitet

d) pas- eller ID-kortnumre

e) skatteregistreringsnummer og socialsikringsnummer

f) køn

g) adresse eller andre oplysninger om opholdssted

h) stilling eller erhverv

i) den i artikel 5, nr. ii), omhandlede dato.

---

[6] http://ec.europa.eu/external_relations/cfsp/sanctions/list/consol-list.htm

3. Bilag I kan også omfatte oplysninger om familiemedlemmer til personerne på listen, hvis sådanne oplysninger er nødvendige i den konkrete sag med det ene formål at bekræfte identiteten af den pågældende fysiske person, der er opført på listen.

4. Kommissionen kan kun behandle relevante oplysninger om lovovertrædelser, der er begået af fysiske personer på listen, og om straffedomme eller sikkerhedsforanstaltninger, der vedrører disse personer, i det omfang en sådan behandling er nødvendig for at udarbejde en begrundelse og gennemgå den berørte fysiske persons bemærkninger til denne, og under forudsætning af fornødne, specifikke garantier. Sådanne oplysninger hverken offentliggøres eller udveksles.

5. Med henblik på denne forordning udpeges det kontor i Kommissionen, der er anført i bilag II, som ”registeransvarlig”, jf. artikel 2, litra d), i forordning (EF) nr. 45/2001, for at sikre, at de berørte fysiske personer kan udøve deres rettigheder i henhold til forordning (EF) nr. 45/2001."

(8) Som artikel 11a indsættes følgende:

"Artikel 11a

1. Medlemsstaterne udpeger de i artikel 3, 4 og 7 omtalte kompetente myndigheder og angiver dem på de hjemmesider, der er opført i bilag II. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om alle ændringer i adresserne på deres hjemmesider opført i bilag II, inden ændringerne får virkning.

2. Medlemsstaterne meddeler senest den 15. juli 2010 Kommissionen, hvem der er deres kompetente myndigheder, med tilhørende kontaktoplysninger, og underretter den straks om eventuelle senere ændringer."

(9) Artikel 12 affattes således:

"Artikel 12

Denne forordning finder anvendelse:

a) inden for Unionens område, herunder dets luftrum

b) om bord på fly og skibe under en medlemsstats jurisdiktion

c) på enhver person inden for eller uden for Unionens område, som er statsborger i en medlemsstat

d) på alle juridiske personer, enheder eller organer, der er oprettet eller stiftet i henhold til en medlemsstats lovgivning

e) på alle juridiske personer, enheder eller organer for så vidt angår forretningsvirksomhed, der helt eller delvis foregår inden for Unionen."

(10) Bilag II erstattes af teksten i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidend*e.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den […]

På Rådets vegne
Formand
[…]

BILAG

"BILAG II

Hjemmesider med oplysninger om de kompetente myndigheder, jf. artikel 3, 4 og 7, og adresser til brug for meddelelser til Europa-Kommissionen

(udfyldes af medlemsstaterne)

BELGIEN

BULGARIEN

DEN TJEKKISKE REPUBLIK

DANMARK

TYSKLAND

ESTLAND

IRLAND

GRÆKENLAND

SPANIEN

FRANKRIG

ITALIEN

CYPERN

LETLAND

LITAUEN

LUXEMBOURG

UNGARN

MALTA

NEDERLANDENE

ØSTRIG

POLEN

PORTUGAL

RUMÆNIEN

SLOVENIEN

SLOVAKIET

FINLAND

SVERIGE

DET FORENEDE KONGERIGE

Meddelelser til Europa-Kommissionen sendes til følgende adresse:

Europa-Kommissionen

Generaldirektoratet for Eksterne Forbindelser

Direktorat A. Kriseplatform og politikkoordinering inden for den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik

Kontor A2. Kriseberedskab og Fredsopbygning

CHAR 12/106

1049 Bruxelles (Belgien)

E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu

Tlf. (32 2) 295 55 85

Fax: (32 2) 299 08 73”